

TOURIST VISIT (SPOUSE OF AUSTRIAN CITIZEN LIVING IN CHINA)

居住在中国的奥地利公民之配偶签证申请审核表

SCHENGEN VISA - SHORT STAY (KURZZEIT)

申根签证-短期停留

LIST OF SUPPORTING DOCUMENTS (LISTE DER GEFORDERTEN DOKUMENTE)

APPLICANTS NAME: 申请人姓名		PASSPORT NUMBER: 护照号码		
1	SCHENGEN VISA APPLICATION FORM Fully completed (preferable PRINT) in English or German language Personally signed by the applicant (minors: signed by legal guardian) 申根签证申请表 一张用英文或者德语填写的申请表, 申请表必须完整、如实填写 (建议机打), 申请者本人在指定的位置签名, (未成年人则必须加上法定监护人的签字) http://59.80.44.98/www.austriavisa-china.com/pdf/Schengen-Visa-Beijing.pdf	YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>
2	TWO RECENT AND IDENTICAL PASSPORT PHOTOGRAPHS Colour, 35x45mm, white background, undamaged, no headpiece 两张护照尺寸近期照片 35x45mm, 白底彩照, 无损坏, 不可配戴帽子 http://www.icao.int/Security/mrtd/Downloads/Technical%20Reports/Annex_A-Photograph_Guidelines.pdf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	PASSPORT Issued within the previous 10 years. Minimum two blank visa pages. Valid for at least 3 months beyond the validity of your visa request. PP must be signed by its owner. Copy of data page; copies of pages showing visas and/or exit/entry stamps. Submission of previous passport(s) is appreciated. 护照 十年内签发的有效护照, 至少连续两页空白页。签证到期后护照的有效期至少 3 个月有效。由申请人签字, 首尾页的复印件以及使用过所有页的复印, 建议提交旧护照。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	MEDICAL INSURANCE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	MARRIAGE CERTIFICATE Austrian marriage certificate (copy) or Chinese marriage certificate (with English or German translation; legalized/apostilled by MFA) or Foreign marriage certificate (with English or German translation. If not issued by an authority within the EU with apostille or legalization notice) 奥地利结婚证 (复印件) 或 中国结婚证 (需要英文或德文翻译件; 经由中国外交部认证或附加证明书) 或 外国结婚证 (需要英文或德文翻译件; 如果不是由欧盟内的权威机构签发, 则需提供中国外交部认证或附加证明书)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	PROOF OF CITIZENSHIP OF AUSTRIAN SPOUSE Copy of passport of the Austrian spouse 奥地利 配偶的护照复印件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	CHINESE RESIDENCY PERMIT of AUSTRIAN SPOUSE Copy 奥地利公民在中国的居留许可复印件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- | | | YES | NO | N/A |
|-----------|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 8 | CHINESE RESIDENCY PERMIT of AUSTRIAN SPOUSE
Copy
奥地利公民在中国的居留许可复印件 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 | PROOF OF SOLVENCY OF APPLICANT OR AUSTRIAN SPOUSE
Personal, original stamped bank statements of the last three months and/or deposit book (copy and original; Original shall be returned at VAC!) The name of the applicant must clearly appear on the statement and should be printed by the bank. It is favorable if the salary items are clearly listed on the bank statement;
OR
COVER LETTER FROM EMPLOYER OR OWN COMPANY OF AUSTRIAN SPOUSE
Original official company paper in German or English language or together with translation: Position, salary, years of employment and confirmation of position after return
申请人偿付能力证明 个人近 3 个月的银行对账单原件并盖章/存折 (复印件及原件; 原件应在签证中心予以退回) 申请人姓名需清晰体现在银行打印的对账单上。最好能体现工资项。或者
在职证明信 公司信头纸开具的在职证明信原件, 需要有德语或英语或翻译件, 注明职位、薪水、工作年限及确认为其回国后保留职位。 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10 | HUKOU AND ID-CARD (ORIGINAL AND COPY)
Original (will be returned at VAC) and copies of the whole hukou including the holder's pages and all member information pages or: notarized copy
户口本和身份证 (原件和复印件) 户口本全本复印件, 包括首页和所有成员信息页 (原件应在签证中心被退回) 或者: 户口本和身份证公证书 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11 | LETTER OF AUTHORIZATION FOR VISA APPLICATION/PASSPORT RETURN
IF APPLICABLE! Passport/ID-card of representative (original shall be returned at VAC!)
签证申请/护照返还委托书
如适用! 代理人护照/身份证复印件 (原件应在签证中心被退回) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12 | PERSONAL LETTER IN SUPPORT OF YOUR APPLICATION
VOLONTARILY! In case of unusual/odd conditions to provide additional understanding of your visa application to the Embassy
支持申请的个人解释信件 (英文或德文) 自愿递交! 适用于非寻常/特殊的申请, 以向使馆进行进一步的说明。 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ONLY TICK IF APPLICABLE 如适用, 请勾选

I have been made aware by the staff of VFS that **mandatory document(s) are missing**, yet I choose to hand in my visa application nonetheless with the potential consequence of facing an amendment request.
VFS 的工作人员已经提醒我缺少所需材料, 但我还是选择递交我的签证申请, 尽管很有可能面临被要求补交材料的后果。

Please be informed that the Austrian Embassy might directly contact you via email or telephone should there be further questions!
请注意, 如果奥地利大使馆有进一步的问题, 使馆工作人员可能会直接通过电子邮件或电话与您联系!

VISA Fee (签证费)	
Service Fee (服务费)	
Courier Fee (If any) 快递费 (如选)	

----- Applicant's Signature (申请人签名)	Processing Officer / 资料受理员 (签名) -----
-----	BIO Data QC Officer / 指纹系统检查员 (签名) -----
Date/日期	Application QC Officer / 申请材料检查员 (签名) -----